

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Mecklenburger Bucht. Militärische Übungen**

54° 23,6' N 011° 20,0' E
54° 21,0' N 011° 20,0' E
54° 12,0' N 011° 11,7' E
54° 12,0' N 011° 07,8' E
54° 16,8' N 011° 08,1' E
54° 20,0' N 011° 11,0' E
54° 23,6' N 011° 20,0' E

Vom 30. August bis 2. September 2021 finden im o. g. Gebiet militärische Übungen statt. Es werden Übungsminen gelegt und geräumt. Dabei werden Drohnen und Taucher eingesetzt.

Fischen, Ankern und ziviles Tauchen sind in diesem Gebiet gefährlich.

Eine Absperrung findet nicht statt.

Die Schifffahrt wird aufgefordert die Signale der übenden Einheiten zu beachten.

★ **DE. Baltic Sea. German Coast. Mecklenburg Bight. Military exercises**

54° 23,6' N 011° 20,0' E
54° 21,0' N 011° 20,0' E
54° 12,0' N 011° 11,7' E
54° 12,0' N 011° 07,8' E
54° 16,8' N 011° 08,1' E
54° 20,0' N 011° 11,0' E
54° 23,6' N 011° 20,0' E

From 30 August to 2 September 2021 the above area will be affected by military exercises. Exercise-mines will be laid and recovered. Drones and divers will be deployed.

Fishing, anchoring and civil diving in this area are hazardous.

The region will remain open for navigation.

Mariners are requested to pay attention to the signals of the participating navy vessels.

(WSA Ostsee 268/21) 33/21

★ **DE. BMVI. Republik China. Changhua-Windpark-Kanal. Anweisungen zum Befahren**

Das Ministerium für Verkehr und Kommunikation (MOTC – Republik China) hat am 26. April 2021 die Anweisungen zum Befahren des Changhua-Windpark-Kanal bekannt gegeben und erlassen.

Die Regelungen treten am 26. Oktober 2021 in Kraft.

Das Hauptanliegen der Befahrensregelungen besteht in der Festlegung von Fahrtanweisungen für Fahrzeuge, welche im Seegebiet des Changhua-Windpark-Kanals navigieren, um die Leichtigkeit und Sicherheit der Schifffahrt zu erhalten und zu verbessern. Es wird dringend empfohlen, diese Befahrensregelungen als Referenz für die Navigation und Routenplanung auf der Brücke auszulegen.

Alle Schiffe, die den Changhua-Windpark-Kanal passieren und für die Schifffahrt nutzen, sind verpflichtet, sich beim Changhua-Offshore-Windpark-Schiffsverkehrsdienst (Changhua VTS) zu melden, einschließlich Vorankündigungen und Meldungen bei Ankunft.

Die Anweisungen und Regeln zum Befahren des Changhua-Windpark-Kanals sind als Beilage in der Mitte des Heftes in englischer Sprache abgedruckt.

★ **DE. BMVI. Republic of China. Changhua offshore wind farm channel. Sailing direction**

The Ministry of Transportation and Communications (MOTC – Republic of China) announced and issued the Sailing Direction for the Changhua Wind Farm Channel on 26 April 2021. The Sailing Direction will be enforced on 26 October 2021.

The main purpose of the Sailing Direction is to establish the sailing order of vessels in the Changhua Wind Farm Channel in order to maintain and improve navigation safety and efficiency. Vessels using the Changhua offshore navigation areas are strongly advised to place this Sailing Direction on the bridge as reference for navigation and routes planning.

All vessels passing and using the Changhua Wind Farm Channel for navigation are required to report to the Changhua Offshore Wind Farm Vessel Traffic Services (Changhua VTS), including pre-arrival notifications and reporting on arrival.

The Sailing Direction and order for the Changhua Wind Farm Channel is included as an insert in English language in the centre of this issue.

(BMVI WS23/21) 33/21